OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2010 Rhif 2582 (Cy.216) (C.123)

GOFAL CYMDEITHASOL, CYMRU

PLANT A PHOBL IFANC, CYMRU

Gorchymyn Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (Cychwyn Rhif 2, Arbedion a Darpariaethau Trosiannol) 2010

Gwnaed - - - - 20 Hydref 2010

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 74(2)(c) a 75(3) o Fesur plant a Theuluoedd (Cymru) 2010(**1**), yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010 (Cychwyn Rhif 2, Arbedion a Darpariaethau Trosiannol) 2010.

(2) Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "Deddf 1989" ("*the 1989 Act*") yw Deddf Plant 1989(**2**);

ystyr "y Mesur" ("*the Measure*") yw Mesur Plant a Theuluoedd (Cymru) 2010;

ystyr "y Rheoliadau Anghymhwyso" ("*the Disqualification Regulations*") yw Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Anghymhwyso) (Cymru) 2010(**3**).

Darpariaethau sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2011

2. Yn ddarostyngedig i erthyglau 3, 4 a 5, mae'r darpariaethau o'r Mesur a bennir yn Atodlen 1 yn dod i rym ar 1 Ebrill 2011.

Darpariaeth arbed ar gyfer y Rheoliadau Anghymhwyso

3. Er gwaethaf diddymu adrannau 79C(2) a (3) a 79M o Ddeddf 1989, mae Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Anghymhwyso) (Cymru) 2010 yn parhau i gael effaith hyd nes gwneir rheoliadau o dan adran 38 o'r Mesur (*anghymhwyso rhag cofrestru*).

(**1**) 2010 mccc 1.
(**2**) 1989 p. 41.
(**3**) O.S.2010/1703 (Cy.163).

Arbedion a darpariaethau trosiannol

4. Mae Atodlenni 2 a 3, sy'n gwneud arbedion a darpariaethau trosiannol mewn cysylltiad â chychwyn gan y Gorchymyn hwn y darpariaethau a bennir yn Atodlen 1 yn cael effaith ac yn dod i rym ar 1 Ebrill 2011.

Huw Lewis
Dirprwy Weinidog dros Blant, o dan awdurdod
y Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol
Oes, un o Weinidogion Cymru

20 Hydref 2010

ATODLEN 1 Erthygl 2

DARPARIAETHAU SY'N DOD I RYM AR 1 EBRILL 2011

Adran 19	Ystyr gwarchod plant a gofal dydd i blant
Adran 20	Cofrestr o warchodwyr plant
Adran 21	Dyletswydd gwarchodwyr plant i gofrestru
Adran 22	Cofrestr o ddarparwyr gofal dydd i blant
Adran 23	Dyletswydd darparwyr gofal dydd i gofrestru
Adran 24	Ceisiadau i gofrestru: gwarchod plant
Adran 25	Gofynion rhagnodedig ar gyfer cofrestru fel gwarchodwr plant
Adran 26	Ceisiadau i gofrestru: gofal dydd i blant
Adran 27	Gofynion rhagnodedig ar gyfer cofrestru darparwyr gofal dydd i blant
Adran 28	Cofnodi ar y gofrestr a thystysgrifau
Adran 29	Amodau wrth gofrestru
Adran 30	Rheoliadau sy'n llywodraethu gweithgareddau
Adran 31	Diddymu cofrestriad
Adran 32	Atal cofrestriad
Adran 33	Tynnu oddi ar y gofrestr yn wirfoddol
Adran 34	Amddiffyn plant mewn argyfwng: diddymu cofrestriad
Adran 35	Amddiffyn plant mewn argyfwng: newidiadau i amodau
Adran 36	Gweithdrefnau ar gyfer cymryd camau penodol
Adran 37	Apelau
Adran 38	Anghymhwyso rhag cofrestru
Adran 39	Canlyniadau anghymwyso
Adran 40	Arolygu
Adran 41	Pwerau mynediad
Adran 42	Pwerau arolygu
Adran 43	Pŵer cwnstabl i gynorthwyo wrth arfer pwerau mynediad
Adran 44	Cyflenwi gwybodaeth i Weinidogion Cymru
Adran 45	Cyflenwi gwybodaeth i awdurdodau lleol
Adran 46	Y tramgwydd o wneud datganiad anwir neu gamarweiniol

Adran 47	Hysbysiadau o gosb
Adran 48	Hysbysiadau o gosb: darpariaethau atodol
Adran 49	Terfyn amser ar gyfer achosion
Adran 50	Tramgwyddau gan gyrff corfforaethol
Adran 51	Cymdeithasau anghorfforedig
Adran 52	Swyddogaethau awdurdodau lleol
Adran 53	Ffioedd
Adran 54	Cydweithredu rhwng awdurdodau
Adran 55	Hysbysiadau
Adran 56	Marwolaeth person cofrestredig
Adran 72 ac Atodlen 1 i'r graddau y maent yn ymwneud ag	(i) paragraffau 1 i 18; (ii) paragraffau 21 i 28.
Adran 73 ac Atodlen 2 i'r graddau y maent yn ymwneud ag	(i) Deddf Plant 1989; (ii) Deddf Addysg 2002; a (iii) Deddf Gofal Plant 2006.

ATODLEN 2 Erthygl 4

ARBEDION CYFFREDINOL

Dehongli

1. Yn yr Atodlen hon ac yn Atodlen 3—

mae i "Tribiwnlys Haen Gyntaf" ("*First-tier Tribunal*") yr ystyr a roddir i "First-tier Tribunal" yn Neddf Tribiwnlysoedd, Llysoedd a Gorfodi 2007(**4**).

Arbedion cyffredinol ar gyfer pethau a wnaed cyn y dyddiad perthnasol

2.—(1) Onid oes bwriad i'r gwrthwyneb yn ymddangos yn Atodlen 3, ni fydd dyfodiad i rym y darpariaethau yn Atodlen 1 yn effeithio ar —

(a) unrhyw weithred a wneir, unrhyw hysbysiad a gyflwynir, unrhyw gais a wneir nac unrhyw benderfyniad a wneir; neu

(b) unrhyw ofyniad neu gyfyngiad amser; neu

(c) unrhyw achos cyfreithiol a gychwynnwyd; neu

(ch) unrhyw orchymyn a wnaed gan lys, gan ynad heddwch neu gan y Tribiwnlys Haen Gyntaf

o dan, neu mewn perthynas ag unrhyw rai o'r darpariaethau a ddiwygiwyd neu a ddiddymwyd o ganlyniad i gychwyn Atodlenni 1 a 2 o'r Mesur.

(2) Mewn perthynas â'r darpariaethau a ddiwygiwyd neu a ddiddymwyd o ganlyniad i gychwyn Atodlenni 1 a 2 o'r Mesur, ceir dwyn neu barhau achosion cyfreithiol, a cheir gosod a gorfodi rhwymedïau neu gosbau mewn perthynas â gweithredoedd a wnaed o dan, mewn perthynas â, neu'n

(**4**) 2007 p.15.

groes i unrhyw rai o'r darpariaethau hynny cyn y dyddiad perthnasol, fel pe na bai'r diwygiadau neu'r ddiddymiadau wedi eu gwneud.

ATODLEN 3 Erthygl 4

ARBEDION A DARPARIAETHAU TROSIANNOL MEWN PERTHYNAS Å RHAN XA O DDEDDF 1989 AC ATODLEN 9A I'R DDEDDF HONNO, A RHAN 2 O'R MESUR

Dehongli

1. Yn yr Atodlen hon—

ystyr "Rhan 2 o'r Mesur" ("*Part 2 of the Measure*") yw adrannau 19 i 56 o'r Mesur;

ystyr "Rheoliadau 2002" ("*the 2002 Regulations*") yw Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2002(**5**);

ystyr "Rheoliadau 2010" ("*the 2010 Regulations*") yw Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010(**6**);

ystyr "Rheoliadau Atal 2004" ("*the Suspension Regulations 2004*") yw Rheoliadau Atal Dros Dro Ddarparwyr Gofal Dydd a Gwarchodwyr Plant (Cymru) 2004(**7**);

ystyr "Gorchymyn Eithriadau 2010" ("*the Exceptions Order 2010*") yw Gorchymyn Eithriadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010;

ystyr "Rheoliadau Anghymhwyso 2010" ("*the Disqualification Regulations 2010*") yw Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Anghymhwyso) (Cymru) 2010(**8**);

ystyr "y dyddiad perthnasol" ("*the relevant date*") yw 1 Ebrill 2011;

mae "trosglwyddo" ("*transfer*") mewn perthynas â chofrestru yn cyfeirio at y broses y gwneir darpariaeth ar ei chyfer ym mharagraff 2(2) a dehonglir "trosglwyddwyd" ("transferred") yn unol â hynny.

Cofrestru Gwarchodwyr Plant a Darparwyr Gofal Dydd o dan Ran XA o Ddeddf 1989 ac Atodlen 9A i'r ddeddf honno ar 1 Ebrill 2011

2.—(1) Mae'r paragraff hwn yn gymwys mewn perthynas â pherson sydd, yn union cyn y dyddiad perthnasol—

(a) wedi ei gofrestru fel gwarchodwr plant gan Weinidogion Cymru o dan adran 79(F)(1) o Ddeddf 1989 (*caniatáu neu wrthod cofrestriad*); neu

(b) wedi ei gofrestru fel darparydd gofal dydd i blant gan Weinidogion Cymru o dan adran 79(F)(2) o Ddeddf 1989.

(2) Yn effeithiol o'r dyddiad perthnasol ymlaen, at ddibenion Rhan 2 o'r Mesur, trinnir person y cyfeirir ato yn is-baragraff (1) fel pe bai wedi gwneud cais am gofrestriad, a chofrestriad wedi ei ganiatáu iddo.

(3) Pan fo cofrestriad person wedi ei drosglwyddo yn unol ag is-baragraff (2), bydd unrhyw amod a osodwyd ar y person hwnnw o dan adran 79F(3) (*caniatáu neu wrthod cofrestriad*) neu 79M(2) (*apelau*) o Ddeddf 1989 ac a oedd yn gymwys i gofrestriad y person yn union cyn y dyddiad

(**5**) O.S.2002/812 (Cy.92).
(**6**) O.S.2010/2574 (Cy.214).
(**7**) O.S.2004/3282 (Cy.285).
(**8**) O.S.2010/1703 (Cy.163).